

بهار

پسرلی



Het is weer begonnen

De zachte geluidjes van de sterretjes

Maar nog lang niet in andere landen

Want daar schieten ze nog met kanonnetjes

De lente is net als een : 

Wat hoor ik nou?

Kaboem !!!

Kaboem !!!

Kaboem !!!

Lente is net als een :



Waarom wil lente in Afghanistan naar een begrafenis ?

Lente is net als een zingende vogel

Lente is net een vliegende :



Alles groeit weer aan zoals het gras

Maar wie zegt dat dat zo was ?

Maak je maar geen zorgen

Want er is nog een mooie lachende zon morgen

Als er naw rooz is in Afghanistan is 't in de nacht feest

En in de dag zijn er explosies van zwarte bloemen

Maar dat is nog nooit zo geweest

Het licht van naw rooz is heel bijzonder

Want 't heeft de tranen van de donder

Naw rooz heeft heel veel kracht

Waar iemand altijd op wacht

Naw rooz komt eraan

Naw rooz was en zal altijd bestaan

En het zal nooit weggaan

Weggaan

پسرلی

دا بیا پیل شو

د ستورو ورو آوازونه

ولی لا په نورو هیوادونو کښی نع

ځکه چه هلته هغوی لاهم راکتو سره دخی کوی

سپرلی دیو گل په شان ده

زه څه اورم؟

دم

دم

دم

سپرلی دکب په شان ده

ولی سپرلی په افغانستان کی قبر ته ځی

سپرلی د یو سندرغاړی مرغی په شان ده

سپرلی دیو پرواز کړی کاطوس په شان ده

ټول شیان بیا را شنه کیژی دکبلی په شان

لیکن څوک وایی چه دا هغه سی وه

تشویش مه کوه

ځکه چه صبا دلته یو ښکلی خندانه لمر ده

د نورو په شپه کی جشن

او په ورځی د چاودنی تور گلونه

ولیٰ دا هیڅکله داسی نه وه
د نورو زړیا دیره خاص ده
ځکه چه هلته د الماسک اوبنکی دی
نوروز دیر قوت لری
ځکه هر څوک یې انتظار باسی
نوروز را روان ده
نوروز وه او تل به اوسیژی
هیڅکله به و لار نشی
و لار نشی
و لار نشی

20-03-10 Holland

Lentle